|  |  |
| --- | --- |
| 17/01 |  |
| [**Marseille : une ado de 14 ans saute du 17e étage à cause de ses résultats scolaires**](http://www.faitsdivers.org/16012-Marseille-une-ado-de-14-ans-saute-du-17e-etage-a-cause-de-ses-resultats-scolaires.html) | **Marseille : en tonåring på 14 år hoppar från 17 :e våningen på grund av sina skolresultat** |
| Mardi dernier, une adolescente de 14 ans s'est jetée dans le vide, par la fenêtre de sa chambre, située au 17e étage d'un immeuble du 14e arrondissement de Marseille. | förra tisdagen kastade sig en 14-årig tonårstjej i tomma intet från sitt rumsfönster belägen på 17:e våningen i 14:e distriktet i Marseille |
| [**Une ado de 14 ans recherchée pour une fugue dangereuse**](http://www.faitsdivers.org/16010-Une-ado-de-14-ans-recherchee-pour-une-fugue-dangereuse.html) | **en 14-årig tonårstjej eftersökt för en farlig flykt** |
| Zoé, 14 ans, a disparu depuis mercredi 15 janvier. Ce jour là, cette adolescente scolarisée en classe de seconde au lycée Claude-Bernard de Villefranche-sur-Saône | Zoé 14 år har försvunnit sedan onsdagen den 15 :e januari. Den där dagen |
| [**Castres : il viole ses trois enfants de 7, 9 et 11 ans**](http://www.faitsdivers.org/16009-Castres-il-viole-ses-trois-enfants-de-7-9-et-11-ans.html) | **Castres : han våldtar sina tre barn på 7, 9 och 11 år** |
| Un homme est soupçonné de viols et agressions sexuelles sur 3 de ses 5 enfants : un garçon de 7 ans et deux filles âgées de 9 et 11 ans. | En man är misstänkt för våldtäkt och sexuella agressioner på 3 av sina 5 barn : en pojke på 7 år och två flickor i åldrarna 9 och 11 år |
| [**Meurtre de Lucile Klobut : voici le portrait robot du suspect**](http://www.faitsdivers.org/16007-Meurtre-de-Lucile-Klobut-voici-le-portrait-robot-du-suspect.html) | **mordet på Lucile Klobut : se här fantombilden på den misstänkte** |
| Voici le portrait-robot de l'individu activement recherché, cinq jours après le meurtre de Lucile Klobut, cette étudiante française de 20 ans retrouvée morte dimanche, sur une berge de la rivière l'Inn, en Autriche. | Se här fantombilden på den aktivt eftersökte individen, fem dagar efter mordet på Lucile Klobut, denna franska student på 20 år funnen död i söndags på en strandkant till floden Inn i Österrike |
| 16/01 |  |
| [**Sarah Ward va accoucher pour la quatrième fois en moins d'un an**](http://www.faitsdivers.org/16005-Sarah-Ward-va-accoucher-pour-la-quatrieme-fois-en-moins-d-un-an.html) | **Sarah Ward skall föda barn för fjärde gången på mindre än ett år** |
| Sarah Ward et son compagnon Benn Smith ont eu leur premier enfant il y a quelques mois. | Sarah Ward och hennes sambo Benn Smith fick sitt första barn för några månader sedan |
| [**Lucile Klobut : un homme "fortement soupçonné" du meurtre est activement recherché**](http://www.faitsdivers.org/16006-Lucile-Klobut-un-homme-fortement-soupconne-du-meurtre-est-activement-recherche.html) | **Lucile Klobut : en man « starkt misstänkt » för mordet är aktivt eftersökt** |
| Un homme est activement recherché, cinq jours après le meurtre de Lucile Klobut, cette étudiante française de 20 ans retrouvée en Autriche | En man är aktivt eftersökt, fem dagar efter mordet på Lucile Klobut, denna 20-åriga franska student funnen död i Österrike |
| 16/01 |  |
| [**Toulon : elle laisse ses trois seuls à la maison après les avoir attachés**](http://www.faitsdivers.org/16004-Toulon-elle-laisse-ses-trois-seuls-a-la-maison-apres-les-avoir-attaches.html) | **Toulon : hon lämnar sina tre själva hemma efter att ha satt fast dem** |
| Dimanche, une jeune femme de 25 ans rentrait chez elle, à Toulon, dans le Var, quand elle a été interpellée. | I söndags gick en 25-årig kvinna hem till sig i Toulon i le Var när hon blev stoppad |
| 16/01 |  |
| [**Dijon : un bébé retrouvé mort dans une benne à ordure**](http://www.faitsdivers.org/16003-Dijon-un-bebe-retrouve-mort-dans-une-benne-a-ordure.html) | **Dijon : en bäbis funnen död i en sopcontainer** |
| Mardi, vers 22 heures, des employés du centre de tri des déchets de Dijon, en Côte-d'Or, ont découvert le corps sans vie d'un bébé, dans une benne à ordures. | I tisdags runt klockan 22 upptäckte anställda på sopsorteringscentret i Dijon, kroppan utan liv till en bäbis i en sopcontainer |
| 16/01 |  |
| [**Une star de la téléréalité interpellée pour relations sexuelles avec un ado de 13 ans**](http://www.faitsdivers.org/16002-Une-star-de-la-telerealite-interpellee-pour-relations-sexuelles-avec-un-ado-de-13-ans.html) | **En stjärna från teve häktad för sexuella förbindelser med en 13-årig tonåring** |
| Une mère de famille de 33 ans a été interpellée à Sherwood dans l’Arkansas, aux états-unis, pour avoir eu des relations sexuelles avec un adolescent de 13 ans | En familjemamma på 33 år har blivit häktad i Sherwood i Arkansas i USA för att ha haft sexuella relationer med en tonåring på 13 år |
| 16/01 |  |
| [**Calonges : abusée sexuellement par 4 hommes à son domicile**](http://www.faitsdivers.org/16001-Calonges-abusee-sexuellement-par-4-hommes-a-son-domicile.html) | **Calonges : sexuellt utnyttjad av 4 män i sin bostad** |
| En septembre 2012, une femme, âgée de 36 ans, a invité deux amis à son domicile de Calonges, dans le Lot-et-Garonne. Mais les deux comparses sont arrivés  | I september 2012 bjöd en 36-årig kvinna in två vänner till sin bostad i Calonges i le Lot-et-Garonne. men de två bifigurerna kom... |
| 16/01 |  |
| [**Voici comment ouvrir une bouteille de vin sans tire-bouchon**](http://www.faitsdivers.org/16000-Voici-comment-ouvrir-une-bouteille-de-vin-sans-tire-bouchon.html) | **Se här hur man öppnar en flaksa vin utan korkskruv** |
| La soirée a commencé et vous n'avez pas de tire-bouchon : Pas de panique ! Voici la technique pour ouvrir une bouteille de vin sans l’ustensile. | Kvällen har börjat och ni har ingen korkskruv : ingen panik ! Se här tekniken för att öppna en flaksa vin utan redskap. |
| 16/01 |  |
| [**Monpazier : il frappe son bébé qui ne voulait pas manger sa purée**](http://www.faitsdivers.org/15998-Monpazier-il-frappe-son-bebe-qui-ne-voulait-pas-manger-sa-puree.html) | **Montpazier : han slår sin bäbis som inte ville äta sin puré** |
| Samedi, un homme de 33 ans a été interpellé au domicile de ses beaux-parents, à Villeréal, dans le Lot-et-Garonne. | I lördags blev en 33-årig man häktad i sina svärföräldrars bostad i Villeréal i le Lot-et-Garonne |
| [**Marseille : tué bêtement par son camarade de beuverie**](http://www.faitsdivers.org/15997-Marseille-tue-betement-par-son-camarade-de-beuverie.html) | **Marseille : korkat dödad av sin suparkompis** |
| Dimanche, vers 6 heures, deux hommes ivres ont regagné leur véhicule, à Marseille, dans les Bouches-du-Rhône. | I söndags runt klockan 6 gick två berusade män tillbaka till sitt fordon i Marseille, i les Bouches-du-Rhône. |
| [**Oullins : il frappe son ex avec son bras plâtré**](http://www.faitsdivers.org/15995-Oullins-il-frappe-son-ex-avec-son-bras-platre.html) | **Ouillins : han slår sitt ex med sin gipsade arm** |
| Dimanche soir, un homme de 37 ans s'est introduit dans l'appartement de son ex-compagne, à Oullins, dans le Rhône. | I söndags kväll trängde sig en 37-årig man in i sin före detta sambos lägenhet i Oullins, i le Rhône |
| [**Chambéry : quatrième décès suspect d'un nourrisson**](http://www.faitsdivers.org/15999-Chambery-quatrieme-deces-suspect-d-un-nourrisson.html) | **Chambéry : ett fjärde misstänkt dödsfall av ett spädbarn** |
| Un nourrisson est décédé en mars dernier à l'hôpital de Chambéry, en Savoie. Matheo se portait bien à son entrée au service de réanimation néonatale | Ett spädbarn avled i mars förra året på Chambérysjukhuset i Savojen. Matheo mådde bra vid hans ingång till avdelningen för nyföddas återupplivning |